**CLP Retro-commissioning Charter Programme – Application Form**

**中電重新校驗約章計劃申請表格**

**Objectives 目標**

The CLP Retro-commissioning Charter programme (the Programme) aims to incentivise companies to contribute towards long-term decarbonisation by implementing Retro-commissioning (RCx) solutions in their properties.

中電重新校驗約章計劃（本計劃）旨在鼓勵企業透過為其物業進行重新校驗項目，實踐長遠節能減排目標。

**Eligibility 申請資格**

Owners, tenants or property management companies in CLP supply area with the authority to implement energy-saving projects in their properties are eligible to apply for their properties (i.e. buildings or premises).

中電供電範圍內的物業業主，租戶或獲授權進行節能工程的物業管理公司，均合乎資格為其物業（即樓宇或處所）作出申請。

**Selection Criteria 甄選準則**

Participating properties of this Programme will be selected based on the potential for energy saving through RCx.

本計劃將根據參與物業的重新校驗節能潛力進行甄選。

**Programme Details 計劃詳情**

* The Programme will run tentatively from May 2021 to 31 December 2022.

計劃預計由2021年5月開始至2022年12月31日。

* A 1.5-day RCx training session, fully sponsored by CLP, will be offered to a maximum of three energy management staff of each participating property; while the maximum number of energy management staff from the participating organisation is five.

每個參與物業可安排最多三位負責能源管理的人員（每個參與機構最多五位），接受為期1.5天的重新校驗培訓，費用由中電贊助。

* Participating organisations pledge to implement RCx projects within the programme period with the support of CLP Eco Building Fund / Energy Audit service to achieve the estimated amount of energy saving.

參與機構同意在計劃期內透過中電綠適樓宇基金 / 能源審核服務的支持實施重新校驗，以達到所預計的節能目標。

* Representative(s) of each participating organisation will sign the CLP Retro-commissioning Charter to pledge support for the Programme.

參與機構的代表將簽署中電重新校驗約章以示對本計劃的支持。

**Application and Enquiry 申請及查詢**

Please email to [RCxCharter@clp.com.hk](mailto:rcxcharter@clp.com.hk)

請電郵至[RCxCharter@clp.com.hk](mailto:rcxcharter@clp.com.hk)

|  |  |
| --- | --- |
| **Applicant Organisation Information 申請機構資料** | |
| Organisation Name  機構名稱 |  |
| Name of CLP’s Account Manager (if any)  中電客戶經理名稱（如有） |  |
| **Participating Property Information 參與物業資料** | |
| Name of Property  物業名稱 |  |
| CLP Contract Account of Property  物業的電力賬單編號 |  |
| Tariff Class of the CLP Contract Account  電力賬單的用電價目級別 | Non-residential Tariff非住宅用電  Bulk Tariff大量用電  Large Power Tariff 高需求用電 |
| Property Address  物業的地址 |  |
| Nature of Business業務性質 | Data Centre 數據中心  Hotel酒店  Industry 工業  Property Management 物業管理  Shopping Mall 商場  Social Welfare Organisation / School社福機構 / 學校  University大學  Other其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Building / Premise System Information 樓宇系統資料** | | | | | |
| **Building Management System 樓宇管理系統** | Lighting System 照明系統  Air-conditioning System 空調系統  Energy Submetering分戶能源計量  Other其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **Data Availability**  **數據保存期** | | Less than 1 year 少於一年  Between 1-3 years 一至三年  Larger than 3 years 大於三年 |
| **Major Lighting System Type**  **主要照明裝置的類型** | Fluorescent Lamp 熒光燈  LED Lamp LED 燈  Other其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| **Air-conditioning System Information空調裝置資料** | **Heat Rejection Method 散熱方式** | **VSD / Inverter**  **變頻式驅動** | | **Quantity**  **總數量** | **Total Cooling Capacity (kW) / Power Rating (kW)**  **總制冷量 / 功率** |
| * Chiller 冷水機 | Air-cooled風冷  Water-cooled水冷  Oil-free無油磁浮式 | Yes  No | |  | Cooling Capacity:  Power Rating: |
| * Variable Refrigerant Flow可變冷劑流量系統 | Air-cooled風冷  Water-cooled水冷 | Yes  No | |  | Cooling Capacity:  Power Rating: |
| * Unitary Air-conditioner  單式組裝空調機 | Air-cooled風冷  Water-cooled水冷 | Yes  No | |  | Cooling Capacity:  Power Rating: |
| * Split-type Air-conditioner 分體式空調機 |  | Yes  No | |  | Cooling Capacity:  Power Rating: |
| * Window-type Air-conditioner窗口式空調機 |  | Yes  No | |  | Cooling Capacity:  Power Rating: |
| **Air-conditioning System Information空調裝置資料** | **VSD / Inverter**  **變頻式驅動** | **Quantity**  **總數量** | | **Total Flow Rate (L/s) / Power Rating (kW)**  **總流量 / 功率** | |
| * Chilled Water Pump 冷凍水泵 | Yes  No |  | | Total Water Flow:  Power Rating: | |
| * Condensing Water Pump 冷凝水泵 | Yes  No |  | | Total Water Flow:  Power Rating: | |
| * Air Handling Unit 風櫃 | Yes  No |  | | Total Air Flow:  Power Rating: | |
| * Primary Air Unit鮮風櫃 | Yes  No |  | | Total Air Flow:  Power Rating: | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Energy Saving Plan 節能計劃** | |
| Is that any energy saving plan for the property?  物業是否已制定節能計劃 | Yes  No |
| If yes, please state the energy saving target and timeline  (如有，請列明節能目標和時間表) |  |
| Please list out the Energy Management Opportunities that already implemented in the past 12 months  請列出已在過去12個月實施的節能管理機會 |  |
| Please list out the Energy Management Opportunities that will be implemented in the coming 24 months  請列將會在未來24個月實施的節能管理機會 |  |
| Please choose the Retro-commissioning measures that you prefer to learn in depth in the RCx Training.  請選擇閣下在重新校驗培訓課程中希望深入了解的節能機會 | Waterside system optimisation 冷水系統優化  Airside system optimisation 配風系統優化  Lighting system optimisation 照明系統優化 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Contact Person主要聯絡人** | | | |
| Contact person name聯絡人姓名 |  | Position  負責人職位 |  |
| Contact Tel. No  聯絡電話號碼 |  | Email  電郵地址 |  |
| **Energy Management Staff to Attend the RCx Training 參與重新校驗培訓課程的能源管理人員** | | | |
| Name  姓名 | Position  職位 | Email  電郵地址 | Contact Tel. No  聯絡電話號碼 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Applicant Organisation’s Declaration申請機構聲明** | | | | | | |
| Estimated Energy Saving Target achieved by the Programme  預計於本計劃達到的節能目標 | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_kWh/year度電/年 | | |
| I, on behalf of the applicant organisation, declare that the above information provided are all true and correct to the best of my knowledge and agree that the organiser has the right to make the final decision on this application; Also, I agree on behalf of the applicant organisation that the organiser would pledge to implement RCx projects for achieving the estimated amount of energy saving as stated above.  本人謹此代表申請機構聲明，盡本人所知以上一切提供資料均正確無誤，並同意主辦機構擁有是次申請的最終決定權；此外本人亦代表申請機構同意支持實施重新校驗，以達到所預計的節能目標。  CLP Power Hong Kong Limited intends to use your personal data for direct marketing purpose.  We may not do so without your consent.  Please tick the box provided to indicate your consent to such use.  中華電力有限公司擬使用您的個人資料作直接促銷用途，但需要您的允許我們才可以進行。請在下列方格加上剔號，確認您同意我們使用您的個人資料作所述用途。   I consent to CLP Power Hong Kong Limited using my name, contact number, correspondence address, email address and electricity consumption data for informing me of energy and energy savings related products, services (including digital services such as e-bill and mobile payment channels), programmes (including the associated rewards and redemption offers and education; and electrical appliances offers, events organised by CLP Group companies in Hong Kong and making appeals for non-profit organisations.    我同意中華電力有限公司使用我的姓名、聯絡電話號碼、通訊地址、電郵地址及用電量數據，以告知我與能源和節能相關的產品、服務（包括電子賬單和手機支付渠道等數碼服務）、計劃（包括相關獎賞及換領優惠）和教育；及電器產品優惠、中電集團在香港的公司舉辦的活動，以及協助非牟利機構作出呼籲。 | | | | | | |
|  |  |  |  | | |  |
|  | Organisation Chop  機構蓋印 |  | Date  日期 | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **個人資料收集聲明**  **Personal Information Collection Statement** | |
| * **收集個人資料的用途** 中電使用閣下提供的個人資料主要用於中電重新校驗約章計劃(下稱本計劃) 及任何直接有關的用途上。中電也可能使用閣下的個人資料： * 回覆並跟進查詢 * 通知閣下有關培訓安排、進度跟進、實地考察、申請中電能源服務、約章簽署儀式及宣傳活動之安排 * 進行研究並進行統計分析   中電並無規定閣下必須提供個人資料，閣下提供的個人資料屬於自願性質。除非閣下向中電提供，否則中電可能無法處理閣下有關本計劃的安排。   * **個人資料的轉移**   為滿足上述用途的需要，中電可能會將閣下的個人資料轉移給第三方，包括：   * 為本計劃提供培訓課程的機構 * 協助中電執行本計劃的合作夥伴 * 中電就上述任何用途而聘請的服務供應商(包括雲端服務供應商、郵件處理公司) * 就上述任何用途作研究及製作統計資料的統計機構   如因應法例規定，中電將會披露有關資料，亦可能會應執法機關、政府部門或監管機構的要求披露上述資料。   * **查閱或更正你的個人資料**  根據《個人資料(私隱)條例》(第486章) 及其他適用的個人資料保護法例，你有權知道中電是否擁有你的個人資料，亦可索取有關資料副本，並更正和刪除中電保存的有關資料。有關索閱、更正及 / 或刪除中電記錄內任何有關你的個人資料的要求，以及撤回同意的要求 (如適用)，可電郵至RCxCharter@clp.com.hk 與中電重新校驗約章計劃負責人聯絡。 * **私隱政策聲明**   閣下可瀏覽中電網頁 (<https://www.clp.com.hk/zh/privacy-policy>) 查閱中電的私隱政策聲明， 以了解更多有關中電在私隱及個人資料保障方面的政策。  除非文義明確另有所指，本聲明所提及的「中電」是指中華電力有限公司，而「中電集團」是指中電控股有限公司、其附屬公司及關聯公司。 | * **Personal Information Collection Statement** CLP may use the personal data you provide for the CLP Retro-commissioning Charter Programme (the Programme) and any directly related purposes. CLP may also use such personal data to: * Respond and follow up on enquiries; * Communicate with you for directly related purposes, including training arrangement, progress update, on-site inspection, application of CLP energy efficiency and conservation services, charter signing ceremony and publicity events; * Conduct research and statistical analysis   You are not required to provide the personal data requested. The provision of personal data is voluntary. However, CLP may not be able to process your application unless you provide the personal data.   * **Transfer of Personal Data**   If necessary for any of the purposes stated above, CLP may transfer your personal data to third parties, including:   * Training bodies of the Programme * Co-organisers that assist in executing this Programme * Service providers (including those provide cloud service and letter-shopping service) engaged by CLP for any of the purposes stated above * Entities for conducting research and preparing statistics relating to any of the purposes stated above   CLP will disclose data when required to do so by law and may also disclose such data in response to requests from law enforcement agencies, government departments or regulatory authorities.   * **Access and Correction of Personal Data** You have a right to request access to, the correction and erasure of, your personal data in accordance with, where applicable, the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), and any other data protection law as applicable. Requests for access, correction and/ or erasure of personal data, as well as withdrawal of consent, where applicable, should be by email and addressed to the person responsible of CLP Retro-commissioning Charter Programme at RCxCharter@clp.com.hk. * **Privacy Policy Statement**   You can find out more about CLP's policies on privacy and personal data protection by accessing our privacy policy statement available on the CLP website at <https://www.clp.com.hk/zh/privacy-policy>.  Unless specified otherwise, references to "CLP" shall mean CLP Power Hong Kong Limited and the "CLP Group" shall mean CLP Holdings Limited, its subsidiaries and affiliates. |